

9 災害時の外国人への支援

令和7年10月1日現在

② 平時の取組: 災害時外国人サポーター養成、多言語防災ガイド・マップの作成、外国人の支援を目的とした防災訓練等

市町村名	名称	実施主体	内容	備考
1 千葉市	多言語対応ハザードマップの作成	千葉市	浸水想定区域などを確認できるハザードマップをWEB上に掲載し、英語、中国語(繁体字・簡体字)で閲覧可能としている。	
	外国人のための防災ガイドブック	千葉市	防災に関する情報を多言語(やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語、ネパール語)で記載した冊子を作成し、区役所、千葉市国際交流協会等で配布しているほか、ホームページで公開している。	
	第46回九都県市合同防災訓練千葉市会場	千葉市	例年、千葉市及び千葉市国際交流協会が、「九都県市合同防災訓練千葉市会場」に参加し、外国人市民等に向けた防災に対する啓発活動を行っている。	
2 銚子市	防災関連HPの英語表記	銚子市	銚子市公式HPに防災に関するページを併設。英語表記へ変換することが可能。	
	銚子市防災ハザードマップ	銚子市	銚子市防災ハザードマップの「ハザードマップの使い方」や「凡例」のページを多言語で表記。(英語・中国語・ベトナム語)	
3 市川市	防災に関する案内配布	市川市	外国人相談窓口や国際交流協会にて、災害知識の習得や災害時への備えについて多言語で情報収集が可能なアプリや、市で作成している防災・水害ハザードマップ、アプリ等の情報をまとめた案内を配布している。	
	市川市多言語防災ガイドマップの配布	市川市・市川市国際交流協会	多言語版(日本語、英語、中国語、韓国語)で防災ガイドマップを作成し、希望者に対して紙媒体での配布を行っている。 ガイド面には、外国人向けの防災に関する基礎的な情報(地震、津波、台風などの情報や、災害発生時の対策内容など)を載せ、地図面には避難場所や避難所などの防災施設を掲載している。	
4 船橋市	防災ハンドブックの配布	船橋市	6か国語(英語・中国語・韓国語・スペイン語・ベトナム語・やさしい日本語)で併記した防災ハンドブックを作成し、各関係課や市内施設に配架しているほか、市ホームページにも掲載している。また、市内日本語学校で外国人留学生への防災指導に役立てていただいている。	
	災害時外国人支援サポーター養成講座	船橋市国際交流協会(市からの助成あり)	船橋市国際交流協会と市の共催で、災害時外国人支援サポーター養成講座を実施。	
5 館山市	防災ガイドブックの配布	館山市	外国語の防災ガイドブック(日本語英語版、英語版、中国語簡体字版、韓国語版)を作成し、窓口で配布、ホームページに掲載している。	
6 木更津市	防災マップ(洪水ハザードマップ)英語版の公開	木更津市	河川がはん濫した場合に、浸水が想定される区域及び避難所等を記載したマップを、ホームページで公開している。	
	海拔表示看板の英語表記	木更津市	海拔表示看板に英語を入れている。	
	きさらづ出前講座	木更津市	木更津市等に在住する日本語を学ぶ外国人に防災・減災に対する知識・意識の啓発を実施。	
	【新規】避難所案内看板の英語表記	木更津市	避難所案内看板(2カ所)に英語の案内を入れている。	H28年度に設置済み。
7 松戸市	松戸市避難所開設・運営マニュアルの翻訳	松戸市	英語、中国語、ベトナム語で翻訳したものを作成し、市HPに掲載している。	
	避難誘導表示板(巻看板)取付業務・避難所案内板設置業務	松戸市	災害時における避難誘導に万全を期すため、避難誘導表示板及び案内板を整備する。外国人でも理解できるように、英語表記でも記載している。	
	「内水ハザードマップ」	松戸市	「内水ハザードマップ」を英語、中国語、ベトナム語で作成し、市HPに掲載している。	
8 野田市	アプリのカタログポケットを活用し、ハザードマップを配信	野田市	10言語に自動翻訳できるアプリの利用を開始し、ハザードマップについても当該アプリでの配信を実施	
	野田市ポータルサイトを活用し、防災情報を配信	野田市	野田市防災ポータルサイトにおいてスマートフォン等から災害時の備えとして家庭内備蓄の推進や避難情報等の発令について専用サイトの言語設定4言語(英語、中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、韓国語)や自動翻訳機能(243言語:2024年7月時点)を使用し、多言語で周知	
	ホームページから多言語対応の関係サイトを周知	野田市	内閣府が多言語対応(15か国)で作成している「災害時に便利なアプリとWEBサイト」や国土交通省観光庁が作成した外国人旅行者向け災害時情報提供アプリ「Safety tips」をホームページで案内	
9 佐倉市	防災ガイドブックの配布	佐倉市	希望者に対し防災ガイドブック(多言語版)を配布または市ホームページ公開している	
	防災ハザードマップの公開	佐倉市	防災ハザードマップ(日本語、英語版)を市ホームページで公開している	
10 東金市	暮らしの便利帳多言語版	東金市	市の防災情報を含む「暮らしの便利帳」を英語・中国語・韓国語で作成し、市役所にて配布およびホームページに掲載している。	
11 旭市	母子外国人支援者名簿の作成	旭市	夫婦外国人で妊娠中または未就学児のいる世帯に支援を実施するため、母子保健の災害時支援者名簿を作成。	
	防災マップ等の配布	旭市	・全世帯(外国人を含む)を対象に、災害時の避難場所を示した地図の凡例を英語及び中国語で併記した防災マップ等を配布している。 ・避難路や避難場所の看板に英語を併記している。	
12 習志野市	WEB版ハザードマップ作成	習志野市	震度分布、液状化、各種浸水想定区域、土砂災害(特別)警戒区域などを確認できるハザードマップをWEB上に掲載している。 (市HPの多言語翻訳機能にて10か国対応)	
13 柏市	【新規】防災情報支援	柏市国際交流協会(市からの助成あり)	災害発生予報、避難情報、被災後の支援情報など、外国人市民へ多言語でわかりやすい情報提供や支援のための仕組み作りを行う。	
	防災安心ブックの配布	柏市	防災安心ブック(日本語)及び地図記号の説明(英語・中国語・韓国語・スペイン語・ベトナム語)を転入時に配付	

9 災害時の外国人への支援

令和7年10月1日現在

② 平時の取組: 災害時外国人サポーター養成、多言語防災ガイド・マップの作成、外国人の支援を目的とした防災訓練等

	市町村名	名称	実施主体	内容	備考
14	市原市	防災マニュアル	市原市	外国人市民のための防災マニュアルを市ホームページに掲載している。	
		外国語版防災マップ(令和2年3月に作成)	市原市	多言語化した防災マップや防災情報を市ホームページに掲載している。	
		いちばらマップ(防災マップ)	市原市	避難所、土砂災害警戒区域、浸水想定区域等の英語版を市ホームページに掲載している。	
15	流山市	災害時の心構えのホームページ掲示	流山市国際交流協会	市の外国人向けホームページ内に流山市国際交流協会作成の「いざという時何をしたらいいのか」という資料を掲載。その項目内で、地震時の対応について紹介している。 言語: 英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語	
		多言語災害対策ガイド	流山市国際交流協会	災害対策ガイド(英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語)をホームページに掲載している。	
16	八千代市	「地震から身を守る10か条」の掲載	八千代市	「地震から身を守る10か条」(ポルトガル語・スペイン語・英語・中国語・韓国語)を、ホームページに掲載している。	
		やちよ防災・防犯情報メール	八千代市	防災・防犯に関するメールを登録者に多言語で配信。対応言語は(日本語+英語、中国語簡体字、中国語繁体字、韓国語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語、やさしい日本語)	
17	我孫子市	多言語防災ガイドマップの配布	我孫子市	多言語版(日本語、英語、中国語、韓国語、ベトナム語)の防災ガイドマップを作成し、希望者に対して配布している。	
18	鴨川市	外国語版防災マップ	鴨川市	外国語版防災マップ(英語)をホームページに掲載	
		外国人のための防災ハイク	鴨川市国際交流協会	市の防災体験会に参加し、煙ハウス体験や消火体験などを通じて、災害時の行動を学んだほか、非常持出袋の確認など平時からの防災対策について紹介	令和7年11月1日(土)実施予定
		災害時外国人サポーター養成講座	鴨川市国際交流協会	災害時、日本語の理解が十分でない外国人に対し必要な情報が適切に届けられるよう、外国人への情報支援を行うボランティアを養成するための講座を開催	令和8年2月14日(土)実施予定
		外国人のための防災教室	鴨川市国際交流協会	外国人が日本の災害や防災を理解し、災害時に自立して適切に行動できるよう、講義と避難所体験を通じて知識を身につけてもらうために開催	令和8年2月14日(土)実施予定
19	鎌ケ谷市	鎌ケ谷市総合防災訓練	鎌ケ谷市	令和7年9月、鎌ケ谷市役所及び鎌ケ谷市総合福祉保健センター	
		ハザードマップ、防災関連情報の掲載	鎌ケ谷市国際交流協会(市からの助成あり)	外国人向けに市のハザードマップ、防災関連情報をホームページに掲載。	
		シェイクアウト行動	鎌ケ谷市国際交流協会(市からの助成あり)	シェイクアウト行動を4言語(英語、中国語、韓国語、ベトナム語)作成し、ホームページに掲載、イベントで配布している。	
		多言語防災カードの作成と公共施設での配布	鎌ケ谷市国際交流協会(市からの助成あり)	男女共同参画の視点を入れた多言語防災携帯カードの作成と設置。備蓄・持ち出し品リスト、避難所等で有効な表現の指ししシート、避難時の被害についての注意喚起など 6か国語(英語、中国語、ハンガール、ベトナム語、ロシア語、ウルドゥー語)で作成、配布。	
		鎌ケ谷市総合防災訓練における外国人対応と協力	鎌ケ谷市国際交流協会(市からの助成あり)	●参加外国人対応。●訓練内容(煙体験、消化器体験、AED、心肺蘇生法)等の多言語リーフレット・案内の作成及び配布。●110番119番通報と”ちば北西部緊急通報センター”について多言語(英語、中国語、ハンガール)による周知。その他、相談窓口、年金などの多言語情報の配布など。	
20	君津市	多言語防災ハンドブックの配布	君津市	災害から日頃の備えや応急手当の方法、市の指定避難場所や津波ハザードマップなどをまとめた防災ハンドブックを英語・中国語・韓国語併記で作成し、市役所にて配布およびホームページに掲載している。	
21	富津市	多言語での災害等の情報取得方法の案内	富津市	市ホームページにて多言語での情報取得方法を掲載(NHKワールドJAPANのリンクを掲載)	
		避難所運営マニュアルの策定	富津市	避難所運営マニュアルに外国人の対応について明記	
		孤立対策支援事業	富津市	孤立集落へ配布した備蓄品の多言語表記	
		多言語での防災啓発物の配架	富津市	各機関より発行された多言語表記の防災啓発物を防災安全課窓口配架	
22	浦安市	浦安市災害時外国人サポーター養成講座	浦安市	災害時における外国人支援についての講義や、災害時多言語支援センターの運営訓練などを通じて、災害時に外国人住民を支援するためのボランティアを養成するとともに(受講後は災害ボランティアとして登録)、今後の関係者とのネットワークづくりを進め、災害時への備えの充実を図る。	
23	四街道市	四街道市地域防災計画外国人への配慮	四街道市	避難場所等を英語併記した防災ハザードマップを、市内全戸及び転入者へ配布。また、避難場所の看板に英語を併記している。	
24	印西市	総合防災ブック(多言語版)の配布	印西市	英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、インドネシア語、ベトナム語を二次元コードで閲覧・読み取りできる総合防災ブックを作成し、市ホームページに掲載、冊子を市役所、支所、出張所、防災課窓口設置。	
		避難行動要支援者避難支援計画	印西市	災害発生時における外国人を含む要配慮者への支援を実施するため、要支援希望者の名簿の作成。	
		災害時外国人支援ボランティア登録	印西市国際交流協会	災害発生時における外国人市民に対し必要な支援を行う災害時外国人ボランティアを確保する。	

9 災害時の外国人への支援

令和7年10月1日現在

②平時の取組:災害時外国人サポーター養成、多言語防災ガイド・マップの作成、外国人の支援を目的とした防災訓練等

市町村名	名称	実施主体	内容	備考
25 白井市	2言語でのハザードマップの作成	白井市	日本語と英語の2言語で説明文等を記載したハザードマップを作成している。	
	【新規】やさしい日本語を用いた防災講話の実施	白井市	やさしい日本語の教材や動画を使用して、過去の災害や今後の大地震の発生確率、取るべき初期避難行動、必要な備蓄品、携帯トイレの使い方などを説明するほか、国が監修した外国人向けの災害時情報を提供するスマートフォンアプリを紹介。	
	【新規】総合防災訓練の実施	白井市	市と地域住民、防災関係機関等による連携した災害応急対策訓練を行い自助・共助・公助のつながりを強化するとともに、市民が自由に体験・見学できる防災啓発を行うことで、防災意識の高揚と減災への備えを促し、市全体の防災力の向上を図る。 なお、今年度から新たに、外国人グループが避難する想定を組み込む予定。	総合防災訓練は令和6年度から実施しているが、今年度から新たに外国人に向けた訓練項目を組み込むもの。
26 富里市	防災マップ	富里市	防災マップの外国語版(英語・中国語・スペイン語)をホームページに掲載している。	
	防災訓練	自主防災組織	自主防災組織が主催する防災訓練に外国人の方も参加した。	
	【新規】外国人のための生活マナーマニュアル	富里市	市内在住の外国人へ配布する生活のマナーやルールを記載したマニュアルに、災害発生時の初動対応や避難所生活でのルールを記載したページを作成した。(マニュアル管理は市民活動推進課)	
27 香取市	香取市総合防災マップ	香取市	総合防災マップの凡例及び避難場所・避難所一覧について、英語、中国語、タイ語で表記し、市役所窓口で冊子の配布しているほか、市HPに掲載。	
	かとりGIS(市民公開型地理情報システム)	香取市	市HPで公開する地図情報システムにて、多言語翻訳可能なハザードマップを掲載。	
28 大網白里市	総合防災訓練	大網白里市	毎年、外国人住民が参加することを想定した総合防災訓練を計画している。令和7年度は11月9日に大網白里市立白里小学校を会場に総合防災訓練を実施し、外国人住民の案内など多文化共生について、大網白里市国際交流協会が啓発を行う予定。	
29 東庄町	東庄町洪水ハザードマップ	東庄町	英語で併記した洪水ハザードマップを役場窓口で配布しているほか、町ホームページにも掲載している。	
30 九十九里町	津波ハザードマップ(英語版)	九十九里町	外国人向けに津波ハザードマップ(英語版)を作成	
31 横芝光町	災害情報／横芝光町ホームページ内外国人向けページ(外部サイトより)	横芝光町	外国人のための減災のポイント、災害時に便利な多言語アプリとWebサイト、災害時情報アプリ Safety tips、防災気象情報、NHK-World-Japan/Disasters	
【参考】千葉県	災害時外国人サポーター養成講座	千葉県・千葉県国際交流センター	災害時、日本語の理解が十分でない外国人に対し必要な情報が適切に届けられるよう、外国人への情報支援を行うボランティアを養成するための講座を、市町村との共催により開催する。	
	災害時多言語支援センター運営訓練	千葉県・千葉県国際交流センター	災害時多言語支援センターの円滑な運営のため、県・市町村職員を対象に災害時の情報発信などの業務手順や相互連携の方法について確認し、円滑な外国人支援ができるよう実践形式の演習を行う。	
	防災ポータルサイトの多言語化	千葉県	県内の気象情報、被害情報、避難情報等を多言語(英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、スペイン語、ポルトガル語)で掲載。	
	【新規】災害時外国人支援学生インフルエンサー養成講座	千葉県・神田外語大学	留学生や外国にルーツを持つ学生等を対象として、日本の災害の特徴や災害時に外国人が陥る状況などについて講義を行うとともに、受講した学生に対し、災害発生時に、外国人に向けたSNS等での情報発信を行う「災害時外国人支援学生インフルエンサー」としての協力を依頼する。	